May 2016, SUMMARY

L'Effervescence

(Page 50)

Remodeling project of a French restaurant. The new facade is made of monolithic granite plates that look stern and seemingly unfriendly and there is a slope with garden Japanese zelkova. The interior in monochromatic color scheme makes customer focus upon dishes on tables. The environment is, however, not cold with the use of wood, earth, stone, and other natural materials and they express tonic presentation of tinges of black color. Some of notable things about the interior include collaborated plaster works by Naoki Kusumi and Japanned black polished surfaces, realizing an elegant atmosphere.

Designer : Tsutomu Saito / Design Studio GLAN

TOKYO BREJEW HOUSE

(Page 56)

This restaurant opened currently in Futako-tamagawa, Tokyo. Using various frozen foods from all over the world, they serve fleshly defrosted dishes in entertaining forms, which can be also embodied as the front shop of the restaurant. Futako-tamagawa is famous for its rich natural environment and local people enjoy organic life style, so this restaurant makes a kind of mansion atmosphere in the neighborhood. Customers of the restaurant are to choose their food in the shop designed as an entrance to the house. Customers can enjoy views of the roof-top-garden over plants. Some of layers in the interior give a send of the depth. The designer of this establishment selected natural materials gentle to human.

Designer: Masahiro Shimamura / SIMPLICITY

CITY SHOP

(Page 70)

Produced by creative director Yuichi Yoshii, CITY SHOP, operated by BAYCREW'S, opened lately in Minami-aoyama, Tokyo. It covers fashion, food, culture etc. The first story has a delicatessen and a bar and the second story is for fashion and related items. "Stand" and "Daily" are both concept words for this establishment. With grayish smoky colors, durable materials and lamps in good order, built-in speakers and other stark elements, the interior looks urbane.

Designer : Jamo Associates

DANDELION CHOCOLATE FACTORY AND CAFE KURAMAE

(Page 77)

DANDELION, chocolate from San Francisco, opened an amusing shop in renovated warehouse in Kuramae, Tokyo, as the first overseas shop for the company. Shoppers and even people in the bordering park can see through glazed openings on the park side clerks making chocolates from hand-selected cocoa bean. The renovation made the most of the existing floor, ceiling and other parts as they are and you can instantly see what is happening in the factory. The second story is a cafe and workshop space with flexible glass partitions. You can overview the factory from a viewing box.

Designer : PUDDLE + moyadesign

WIRED TOKYO 1999

(Page 84

WIRED TOKYO 1999, a complex of cafe and bookstore on the seventh story of a building, faces a famous scramble crossing in Shibuya, Tokyo's mishmash downtown area. Cafe bookstores are now trendy in Tokyo and this one stands out from the competitors as is not just common self-service cafe but with full service and also it uniquely doesn't use partitions between bookshelves and cafe space. Customers, surrounded by thousands of books, can settle themselves in their chairs over food or coffee. The interior looks nighttime atmosphere. As a dynamic ambient, this will make a notable new site in Shibuya

Designer: Yuriko Kato / CAFE COMPANY

UN GRAIN

(Page 142)

YOKUMOKU, a famous clocked sweet manufacture opened UN GRAIN where they deal forty kinds of "mignardises", French style miniature pastries and sweets. The shop is located near Kotto-dori Street in Aoyama, Tokyo away from the hustle and bustle of the trendy neighborhood. The entrance, like a gate to sweet heaven, induces shoppers. Names of the mignardises on the front white wall welcome you and then entertain you with colorful sweets in litup showcase under the beaming ceiling.

Designer : Ashihara Hiroko Design Office

Evolving Japanese Design

(Page 157)

This article focuses on essence of modernized Japanese style as in a clothing store, a Japanese style inn, and other shop interiors introducing Japanese elements and styles. How you designers can use attractive Japanese style is the main theme of this article with reports on current interpretation of traditional styles. Here listed some must-see images of traditional architectural styles and hints for presentation.

MARUGOTO NIPPON

(Page 227

This commercial complex opened in December 2015 in Asakusa, Tokyo. The ground floor, called "Nippon Shoku-ichiba Rakuichi" is a market for agricultural products from farms, the second floor "Kurashi-no-dougu-gai Waraku" deals living wares from various districts, the third floor "Asakusa Nippon-ku" offers an event space for traveling local Japan, and the fourth makes a food court "Furusato shokudo-gai En-nichi". Fifty tenants are in this complex and all of them are newcomers to the public or to this kind of business locations. The shops are varied but in unity of the facility concept.

Designer : Kenichi Yoshizato / cmyk Interior & Product

CONTENTS

May. 2016

NEW SHOP & ENVIRONMENT

新作

- 50 レフェルヴェソンス デザインスタジオ グラム
- 56 トーキョーブレジュハウス シンプリシティ

FEATURE ARTICLE

業種特集/カフェ&コンフェクショナリー

- 62 「記事」拡張するカフェの役割とそのデザイン戦略 ベイクルーズ/カフェカンパニー/ ブリヂストンサイクル×オニバスコーヒー 取材・文◎阿部博子 野田達哉
- 70 シティショップ ジャモアソシエイツ
- 74 フランツ&エヴァンス ロンドン 表参道店 ベイクルーズ
- 77 ダンデライオンチョコレート ファクトリー& カフェ 蔵 前 パドル + モヤデザイン
- 81 サイドウォークスタンド メトロノーム
- 84 ワイアードトーキョー1999/シェルフ67 カフェカンパニー
- 88 京都モダンテラス カフェカンパニー
- 91 オールデイホーム 茗荷谷店 岩本勝也 + エンバディデザイン
- 94 アンドスウェル ΥO
- 98 レシオ・アンドシー タンク + ポイント
- 102 ザ バギー 森井良幸+カフェ
- 106 カフェ 1886 アット ボッシュ 窪田建築都市研究所
- 110 うなぎパイカフェ ライン
- 113 アンド・ドウ 成城ショップ ドイルコレクション
- 117 ミスタードーナツ 甲子園ショップ ドイルコレクション
- 120 オニバスコーヒー 中目黒店 鈴木一史
- 123 ブーランジェリー エピドール パイロットプランニング
- 126 ウニール 本店 グラフ
- 130 タリーズコーヒー イオンモール香椎浜店 ドイルコレクション

- 133 スケロクダイナー アトリエ YW
- 137 ベイクチーズタルト 天神地下街店 タカスガクデザイン
- 140 ベイクチーズタルト バンコク エムクオーティエ店 タカスガクデザイン
- 142 アン グラン アシハラヒロコデザイン事務所
- 145 杏 ムーラ
- 148 ル ショコラ ドゥ アッシュ 銀座本店 スピン・オフ
- 151 ラコリーナ 近江八幡 藤森照信 + アキムラ フライング・シー

SPECIAL FEATURE

特別企画/進化する和のデザイン

- 158 イセタンサローネメンズ 辻村久信デザイン事務所+ムーンバランス
- 163 「記事」利休の心得と日本家屋の見立てによる 空間デザイン 取材・文◎阿部博子
- 166 大與 グラフ
- 169 [記事]ローカルな場で何を成立させるか グラフ 佛願忠洋
- 170 白雲荘 山口誠デザイン
- 173 [記事] 現代のディテールに和を織り込む 山口誠デザイン 山口 誠
- 174 算 森田一弥建築設計事務所
- 176 [記事] 伝統技術にオリジナルを採り入れる 森田一弥建築設計事務所 森田一弥 取材・文◎塩野哲也
- 177 リバースハウス 松井亮建築都市設計事務所
- 180 「記事」 存在し得ない "蔵らしい窓"をデザイン 松井亮建築都市設計事務所 松井 亮
- 181 「記事〕松崎照明氏に聞く 日本建築から学ぶ、造形コンセプト&デザイン手法
- 185 [記事] 空間デザイナーなら一度は見ておきたい 日本建築ガイド

取材・文◎大菅 カ

FOCUS

227 まるごとにっぽん 竹中工務店 cmyk インテリア&プロダクツ

COLUMN & NEWS

- 31 NEW YORK ◎春日淑子 アパレルブランドのレストラン事業参入
- 33 FASHION◎野田達哉 ファッションを先導する、 テクノロジーと空間のあり方
- 35 COMMUNITY DESIGN◎紫牟田伸子 商店街の中のROCKなラボ
- 36、39、41 NFWS JAPAN SHOP 2016 / メゾン・エ・オブジェ・アジア2016/ 「YÔKAÏNOSHIMA」シャルル・フレジェ展

SERIAL

- 235 New Definition of Design デザインの新定義 57 文◎土田貴宏 ジュリー・ランソン
- 236 バナキュラーショップデザイン 世界の街を訪ねて 20 写真・文◎斎藤正洋 カファヤテ / アルゼンチン
- 239 Lighting in the Space 明かりのある情景 5 文◎米津誠太郎 Flying Flames
- 240 私のプレゼン・メソッド 14 (最終回) 取材・文・写真◎塩野哲也 ドールハウスのような模型づくり 奥昌子(プラスタック)
- 242 Pick Up Material!! 5 文○大苧 カ 特注タイル
- 244 商空間オピニオン 40 文◎高橋正明 坂口舞+横山さゆり+清水千恵
- 245 Book Watch 5 文◎さざえ堂 + 編集部
- 246 CALENDAR & INFORMATION
- 248 FROM EDITORS

ADVERTISING

- 22 広告 Index
- 187 特別協賛広告企画 「総合展示会プロダクトレポート 2016」
- 205 広告企画 「Wall Design」
- 219 広告企画 「最新調理器具 |
- 260 PRODUCT INFORMATION Product File "オーニング" Topics

本誌に使用されている図面表記の略号

A.C.	rtn ≡m +9%	Air Candikiana
AC BC	空調機 ボトルクーラー	Air Conditioner Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
CH		Ceiling Hight
CL	天井基準面	
CR	クロークルーム	Ceiling Line Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディシャップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	
DJ	ディスクジョッキールーム	Drink Dispenser Disk Jockey Room
DS	ダクトスペース	
DSP	ディスプレイスペース	Duct Space
טאר	ディスプレイスペース/	Display Space /
		Display Stage
DT DW	ディスプレイテーブル ダムウエーター/リフト	Display Table
ES	エスカレーター	Dumbwaiter / Lift
EV EV	エスカレーター	Escalator
EV F	スレベーター 冷凍庫	Elevator
		Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガー	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M·WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address (Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター/	Register, Cashier/
	レジカウンター	Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウインドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台·調理台	Work Table, Worktop
W-WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルションペイント	Acrylic Emulsion Paint
СВ	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルションペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスティック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
0P	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板/木片圧縮合板	Oriented Strand Board
РВ	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート/平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第61巻5号
2016年5月1日 毎月1回1日発行編集発行人/村上 桂発行所/株式会社商店建築社©
本社/東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階〒160-0023
販売部・総務部 全03 (3363) 5770代広告部 全03 (3363) 5760代

広告部 ☎03 (3363) 5760 代 愛読者係 ☎03 (3363) 5910 代 編集部 ☎03 (3363) 5740 代

支社/大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086 ☎06 (6251) 6523

E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
info@shotenkenchiku.com(編集)
URL http://www.shotenkenchiku.com
完備2100円 木体1944円

定価2,100円 本体1,944円 年間購読料/25,200円(税込み国内のみ) STAFF 編集長/山倉礼士 副編集長/塩田健一 編集/車田 創 玉木裕希 神山真美子 竹島兄人 伊藤梨香 DTPデザイン/宇澤佑佳(SOY) 広告/三木亨寿 田村裕樹 岡野充宏 小杉匡弘 販売/工藤仁樹 山脇大輔 受読者係/関根谷子 経理/村上琴里 支社/武村知秋(広告)

アート・ディレクション/ SOUP DESIGN レイアウトデザイン/ SOUP DESIGN + 宇澤佑佳

印刷/図書印刷株式会社



2016. 5 Vol.61 No.5

表紙写真/フランツ&エヴァンス ロンドン 表参道店 (P.74) 撮影/高木康広

※ 图本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、 禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の 許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル 化することは、たとる個人や家庭内での利用であっても一切認められてもりません。 JRRC〈http://www.jrrc.or.jp eメール:info@jrrc.or.jp ☎:03-3401-2382〉